General Terms and Conditions for Profy Business	Profy Business-ის ზოგადი წესები და პირობები
These Terms and Conditions apply to the use of Profy Business services by business Customers. Effective from March 2026	მოცემული წესები და პირობები მოქმედებს Profy Business მომსახურებით სარგებლობის დროს. ძალაშია 2026 წლის მარტიდან
1. Definitions	**1. განმარტებები**
1.1. "Profy" or "Platform" – Homejini LLC (ID: 405259401), registered under Georgian law, operator of the Profy Business digital portal (business.profy.ge). Profy is a pure SaaS technology platform and does not provide, perform, or manage any services directly.	1.1. „პროფი“ ან „პლატფორმა“ – შპს „ჰოუმჯინი“ (ს/ნ: 405259401), რეგისტრირებული საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად, Profy Business ციფრული პორტალის (business.profy.ge) ოპერატორი. პროფი არის წმინდა SaaS ტექნოლოგიური პლატფორმა და უშუალოდ არ აწევს, არ ასრულებს და არ მართავს სერვისს.
1.2. "Service Provider" or "BPD" – BPD LLC, which is responsible for performing the services ordered through the Platform, issuing invoices, and bearing tax obligations. BPD acts as the Merchant of Record.	1.2. „სერვის პროვაიდერი“ ან „BPD“ – შპს BPD, რომელიც პასუხისმგებელია პლატფორმის მეშვეობით შეკვეთილი სერვისების შესრულებაზე, ფაქტურის გამოწერასა და საგადასახადო ვალდებულებებზე. BPD მოქმედებს როგორც Merchant of Record.
1.3. "Customer" or "Company" – a legal entity or individual entrepreneur registered in Georgia that registers on the Profy Business Portal and orders services through the Platform.	1.3. „მომხმარებელი“ ან „კომპანია“ – საქართველოში რეგისტრირებული იურიდიული პირი ან ინდივიდუალური მეწარმე, რომელიც რეგისტრირდება Profy Business პორტალზე და უკვეთავს სერვისს პლატფორმის მეშვეობით.
1.4. "Profy Business" or "Bolt Business" – a B2B service for administration of and payment for the use of home services by business Customers through the Platform.	1.4. „Profy Business“ – B2B სერვისი საყოფაცხოვრებო მომსახურებების ადმინისტრირებისა და გადახდისთვის ბიზნეს მომხმარებლებისთვის პლატფორმის მეშვეობით.
1.5. "Worker" – a natural person who performs services on behalf of the Service Provider (BPD).	1.5. „ხელოსანი“ – ფიზიკური პირი, რომელიც ასრულებს სერვისს სერვის პროვაიდერის (BPD) დავალებით.
1.6. "Subcontractor" – a specialized company engaged by BPD under a subcontract agreement to perform specific services.	1.6. „ქვეკონტრაქტორი“ – სპეციალიზებული კომპანია, რომელიც BPD-ს ქვეკონტრაქტით ასრულებს კონკრეტულ სერვისს.
1.7. "Invoice" – a tax invoice (VAT invoice) issued by the Service Provider (BPD) for the full amount of the service rendered.	1.7. „ფაქტურა“ – საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურა (დღგ-ის ჩათვლით), გამოწერილი სერვის პროვაიდერის (BPD) მიერ გაწეული სერვისის სრული ღირებულების ოდენობით.
1.8. "Commission" – the platform fee that BPD pays to Profy on a monthly basis for the use of the Platform technology.	1.8. „კომისია“ – პლატფორმის საფასური, რომელსაც BPD უხდის პროფის პლატფორმას თვის ბოლოს, პლატფორმის ტექნოლოგიის გამოყენებისთვის.
1.9. "Payment Gateway" – the electronic payment system registered in BPD's name and integrated into the Platform. All customer payments are received directly into BPD's bank account.	1.9. „გადახდის სისტემა“ (Payment Gateway) – ელექტრონული გადახდის სისტემა, რეგისტრირებული BPD-ს სახელზე და ინტეგრირებული პლატფორმაზე. მომხმარებლის გადახდა სრულად ჩაირიცხება BPD-ს საბანკო ანგარიშზე.
1.10. "Split" – the bank's automatic payment distribution mechanism between BPD and the Worker, whereby the Worker's net amount is transferred instantly upon payment.	1.10. „სპლიტი“ (Split) – ბანკის ავტომატური თანხის განაწილების მექანიზმი BPD-სა და ხელოსანს შორის, რომლის მეშვეობითაც ხელოსნის NET თანხა მყისიერად გადაირიცხება

	გადახდისთანავე.
1.11. "Service Fee" – the total price payable by the Customer for a service, including the cost of the service, Platform commission, and VAT (18%).	1.11. „მომსახურების საფასური“ – მომხმარებლის მიერ სერვისისთვის გადასახდელი სრული ფასი, რომელიც მოიცავს: სერვისის თვითღირებულებას, პლატფორმის კომისიას და დღგ-ს (18%).
1.12. "Agreement" – this agreement between the Customer and Profy, which consists of these General Terms and Conditions along with any Special Terms if agreed upon.	1.12. „ხელშეკრულება“ – წინამდებარე შეთანხმება მომხმარებელსა და პროფის შორის, რომელიც მოიცავს ამ ზოგად წესებსა და პირობებს და ასევე სპეციალურ პირობებს, თუ ასეთი შეთანხმებულია.
2. General Provisions	**2. ზოგადი დებულებები**
2.1. The Platform is a technology SaaS service that connects the Customer with the Service Provider. The Platform does not provide, manage, or assume responsibility for the services themselves.	2.1. პლატფორმა წარმოადგენს ტექნოლოგიურ SaaS სერვისს, რომელიც აკავშირებს მომხმარებელს სერვის პროვაიდერთან. პლატფორმა არ აწევს, არ მართავს და არ იღებს პასუხისმგებლობას თავად სერვისებზე.
2.2. The Service Provider (BPD) is responsible for service execution, worker qualifications, timelines, quality, and any damages arising from service performance.	2.2. სერვის პროვაიდერი (BPD) პასუხისმგებელია: სერვისის შესრულებაზე, ხელოსანთა კვალიფიკაციაზე, ვადებზე, ხარისხზე და სერვისის შესრულებით გამოწვეულ ზიანზე.
2.3. The Payment Gateway belongs to the Service Provider (BPD). All payments made by the Customer are received directly into BPD's bank account. Profy does not process, hold, or touch any customer funds.	2.3. გადახდის სისტემა (Payment Gateway) ეკუთვნის სერვის პროვაიდერს (BPD). მომხმარებლის გადახდა სრულად ჩაირიცხება BPD-ს საბანკო ანგარიშზე. პროფი არ ამუშავებს, არ აკავებს და არ ეხება მომხმარებლის სახსრებს.
2.4. By registering on the Portal, the Customer agrees to all terms of this Agreement.	2.4. პორტალზე რეგისტრაციით, მომხმარებელი ეთანხმება ხელშეკრულების ყველა პირობას.
3. Registration and Account	**3. რეგისტრაცია და ანგარიში**
3.1. Registration requires: full legal name, identification number, legal address, bank details, and authorized representative's information.	3.1. რეგისტრაციისთვის საჭიროა: სრული სახელწოდება, საიდენტიფიკაციო ნომერი (ს/ნ), იურიდიული მისამართი, საბანკო რეკვიზიტები და უფლებამოსილი პირის მონაცემები.
3.2. The Customer is responsible for the accuracy and completeness of all information provided, and must keep such information updated at all times.	3.2. მომხმარებელი პასუხისმგებელია მიწოდებული ინფორმაციის სიზუსტესა და სრულყოფილობაზე და ვალდებულია მუდმივად განაახლოს ინფორმაცია.
3.3. The Customer is responsible for maintaining the security of its account. Customer shall limit access to the Business Portal only to authorized representatives.	3.3. ანგარიშის უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელია მომხმარებელი. მომხმარებელმა პორტალზე წვდომა უნდა მისცეს მხოლოდ ავტორიზებულ წარმომადგენლებს.
3.4. The Platform reserves the right to refuse registration or suspend/terminate an account in case of breach of these Terms.	3.4. პლატფორმა იტოვებს უფლებას უარი თქვას რეგისტრაციაზე ან შეაჩეროს/შეწყვიტოს ანგარიში პირობების დარღვევისას.
4. Service Ordering	**4. სერვისის შეკვეთა**
4.1. The Customer selects the desired service from the catalog on the Portal, specifies the details (location, date, time, scope), and places an order.	4.1. მომხმარებელი ირჩევს სასურველ სერვისს პორტალის კატალოგიდან, მიუთითებს დეტალებს (ადგილი, თარიღი, დრო, მოცულობა) და ათავსებს შეკვეთას.
4.2. The Service Provider (BPD) is responsible for: service quality, worker qualifications, adherence to timelines, and any property damage during service.	4.2. სერვის პროვაიდერი (BPD) პასუხისმგებელია: სერვისის ხარისხზე, შემსრულებელთა კვალიფიკაციაზე, ვადებზე და სერვისის დროს ქონების დაზიანებაზე.

4.3. The Platform is not a service provider — it provides only the technological infrastructure for ordering and administration.	4.3. პლატფორმა არ არის სერვისის მიმწოდებელი — მხოლოდ ტექნოლოგიური ინფრასტრუქტურა შეკვეთისა და ადმინისტრირებისთვის.
4.4. Order confirmation is made by the Customer's authorized representative through the Portal.	4.4. სერვისის დადასტურება ხდება მომხმარებლის უფლებამოსილი პირის მიერ პორტალში.
4.5. Services may be performed by BPD's own workers or by BPD's subcontractors. The Customer interface shows only the service type and assigned worker; BPD's internal subcontracting arrangements are transparent to the Customer.	4.5. სერვისის შესრულება შესაძლებელია როგორც BPD-ს თანამშრომლებით, ასევე BPD-ს ქვეკონტრაქტორებით. მომხმარებელი ხედავს მხოლოდ სერვისის ტიპსა და დანიშნულ შემსრულებელს; BPD-ს შიდა ქვეკონტრაქტო მოწყობები მომხმარებლისთვის გამჭვირვალეა.
5. Pricing and Payment	**5. ფასები და გადახდა**
5.1. The Service Fee includes: the cost of the service, the Platform commission, and VAT (18%) as applicable under Georgian law.	5.1. მომსახურების საფასური მოიცავს: სერვისის თვითღირებულებას, პლატფორმის კომისიას და დღგ-ს (18%) საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.
5.2. Payment is made through the Payment Gateway integrated on the Platform (card payment) or by bank transfer. All payment methods are processed through the Service Provider's (BPD) merchant account.	5.2. გადახდა ხორციელდება პლატფორმაზე ინტეგრირებული გადახდის სისტემით (საბართე გადახდა) ან საბანკო გადარიცხვით. ყველა გადახდის მეთოდი მუშავდება სერვის პროვაიდერის (BPD) სავაჭრო ანგარიშის მეშვეობით.
5.3. All payments are received directly into BPD's bank account. Through the Split mechanism, the Worker's net amount is automatically and instantly transferred to the Worker's personal account. Profy does not receive, hold, or process any customer payments.	5.3. გადახდილი თანხა სრულად ჩაირიცხება BPD-ს საბანკო ანგარიშზე. Split-ის მექანიზმით ხელოსნის NET თანხა ავტომატურად და მყისიერად გადაირიცხება ხელოსნის პირად ანგარიშზე. პროფი არ იღებს, არ აკავებს და არ ამუშავებს მომხმარებლის გადახდებს.
5.4. The Invoice (tax invoice) is issued by the Service Provider (BPD) for the full amount of the service rendered. The Customer may claim VAT credit in accordance with Georgian tax legislation.	5.4. ფაქტურას (საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურას) გამოწერს სერვის პროვაიდერი (BPD) გაწეული სერვისის სრული ღირებულების ოდენობით. მომხმარებელს შეუძლია დღგ-ს ჩათვლა საქართველოს საგადასახადო კანონმდებლობის შესაბამისად.
5.5. The Platform commission is paid by BPD to Profy at the end of each month, based on an invoice issued by Profy.	5.5. პლატფორმის კომისიას BPD უხდის პროფის პლატფორმას თვის ბოლოს, პროფის მიერ გამოწერილი ინვოისის საფუძველზე.
5.6. An account statement for all services will be made available to the Customer through the Business Portal.	5.6. ანგარიშის ამონაწერი ყველა მომსახურების შესახებ ხელმისაწვდომია მომხმარებლისთვის ბიზნეს პორტალის მეშვეობით.
6. Commission	**6. კომისია**
6.1. The Commission rate is determined based on the type of service ordered.	6.1. კომისიის განაკვეთი განისაზღვრება შეკვეთილი სერვისის ტიპის მიხედვით.
6.2. Standard rates: Workers (handymen, cleaners) — 25%; Subcontractors — 10%. Rates are subject to individual negotiation for high-volume Customers.	6.2. სტანდარტული განაკვეთები: ხელოსნები (ხელოსანი, დამლაგებელი) — 25%; ქვეკონტრაქტორები — 10%. განაკვეთები შესაძლოა ინდივიდუალურად შეთანხმდეს მაღალი მოცულობის მომხმარებლებისთვის.
6.3. Volume pricing is available by individual agreement for Customers with a monthly order volume exceeding 50 orders.	6.3. მოცულობის მიხედვით ფასდაკლება (volume pricing) ხელმისაწვდომია ინდივიდუალური შეთანხმებით, თვეში 50-ზე მეტი შეკვეთის მქონე მომხმარებლებისთვის.

6.4. Commission rate changes require 30 calendar days' prior written notice to the Customer.	6.4. კომისიის განაკვეთის ცვლილება მოითხოვს 30 კალენდარული დღის წინასწარ წერილობით შეტყობინებას.
7. Service Level Agreement (SLA)	**7. მომსახურების დონის შეთანხმება (SLA)**
7.1. Service commencement: at the agreed time (±15 minutes). Defect correction: within 48 hours of notification.	7.1. სერვისის დაწყება: შეთანხმებულ დროს (±15 წუთი). დეფექტების გამოსწორება: 48 საათში შეტყობინებიდან.
7.2. Portal availability: 99.5% uptime (excluding scheduled maintenance). Customer support response: within 4 business hours.	7.2. პორტალის ხელმისაწვდომობა: 99.5% uptime (დაგეგმილი ტექნიკური სამუშაოების გარდა). მხარდაჭერა: 4 სამუშაო საათში.
7.3. SLA breach entitles the Customer to compensation in accordance with the terms set forth in any applicable Special Terms or as agreed individually.	7.3. SLA-ს დარღვევა მომხმარებელს აძლევს კომპენსაციის უფლებას სპეციალური პირობების ან ინდივიდუალური შეთანხმების შესაბამისად.
8. Warranty and Claims	**8. გარანტია და პრეტენზიები**
8.1. Claims must be filed within 72 hours of service completion through the Business Portal or by contacting customer support.	8.1. პრეტენზია უნდა დაფიქსირდეს 72 საათის განმავლობაში სერვისის დასრულებიდან, ბიზნეს პორტალის მეშვეობით ან მხარდაჭერასთან დაკავშირებით.
8.2. Review period: 5 business days from the date of claim submission.	8.2. განხილვის ვადა: 5 სამუშაო დღე პრეტენზიის წარდგენიდან.
8.3. Remedies available to the Customer: re-performance of the service; proportional price reduction; full refund. The choice of remedy depends on the nature and severity of the defect.	8.3. მომხმარებლისთვის ხელმისაწვდომი ალტერნატივები: ხელახალი შესრულება; პროპორციული ფასის შემცირება; სრული დაბრუნება. საშუალების არჩევანი დამოკიდებულია დეფექტის ხასიათსა და სიმძიმეზე.
8.4. Claims related to service quality shall be directed to the Service Provider (BPD). The Platform shall facilitate communication between the Customer and BPD for the resolution of such claims.	8.4. სერვისის ხარისხთან დაკავშირებული პრეტენზიები მიმართულია სერვის პროვაიდერისთვის (BPD). პლატფორმა ხელს შეუწყობს მომხმარებელსა და BPD-ს შორის კომუნიკაციას პრეტენზიის გადასაჭრელად.
9. Cancellation and Refunds	**9. გაუქმება და თანხის დაბრუნება**
9.1. Cancellation 24+ hours before service: 100% refund.	9.1. გაუქმება 24+ საათით ადრე სერვისამდე: 100% დაბრუნება.
9.2. Cancellation less than 24 hours before service: 50% refund (maximum retention: 50 GEL).	9.2. გაუქმება 24 საათზე ნაკლებით ადრე: 50% დაბრუნება (მაქს. დაკავება: 50₾).
9.3. Cancellation after service commencement: proportional payment for work already performed.	9.3. გაუქმება სერვისის დაწყების შემდეგ: პროპორციული ანაზღაურება უკვე შესრულებული სამუშაოსთვის.
9.4. Refund processing time: 5 business days. In cases of force majeure (natural disaster, pandemic, government orders): 100% refund regardless of timing.	9.4. დაბრუნების ვადა: 5 სამუშაო დღე. Force majeure-ს შემთხვევაში (სტიქიური უბედურება, პანდემია, სახელმწიფო ბრძანებები): 100% დაბრუნება დროის მიუხედავად.
9.5. Refunds are processed to the original payment method used for the transaction.	9.5. დაბრუნება ხორციელდება იმავე გადახდის მეთოდით, რომელიც გამოყენებული იყო ტრანზაქციისთვის.
10. Limitation of Liability	**10. პასუხისმგებლობის შეზღუდვა**
10.1. Profy Business and services are provided on an "as is" and "as available" basis. The Platform is responsible solely	10.1. Profy Business და სერვისები გაიწევა „როგორც არის" და „ხელმისაწვდომობის შესაბამისად"

for the delivery of its technological service (SaaS).	საფუძველზე. პლატფორმა პასუხისმგებელია მხოლოდ ტექნოლოგიური სერვისის (SaaS) მიწოდებაზე.
10.2. The Platform's maximum aggregate liability shall not exceed the total Commission received from the Customer during the 12 months preceding the claim.	10.2. პლატფორმის მაქსიმალური პასუხისმგებლობა არ აღემატება პრეტენზიის წინა ბოლო 12 თვის განმავლობაში მომხმარებლისგან მიღებულ კომისიას.
10.3. All claims related to service quality, property damage, or worker conduct shall be directed to the Service Provider (BPD).	10.3. სერვისის ხარისხთან, ქონების დაზიანებასთან ან ხელოსნის ქცევასთან დაკავშირებული პრეტენზიები მიმართულია სერვის პროვაიდერისთვის (BPD).
10.4. Neither party shall be liable for any indirect, incidental, consequential, or punitive damages, including but not limited to lost profits, loss of data, or business interruption.	10.4. არცერთი მხარე არ არის პასუხისმგებელი არაპირდაპირ ზიანზე, მათ შორის მიუღებელ მოგებაზე, მონაცემების დაკარგვაზე ან ბიზნეს-შეფერხებაზე.
10.5. The Platform shall not be liable for any costs, losses, or damages caused by inaccurate or incomplete data provided by the Customer, nor shall the Platform be liable for the actions, errors, or omissions of the Service Provider, Workers, or Subcontractors.	10.5. პლატფორმა არ არის პასუხისმგებელი მომხმარებლის მიერ მიწოდებული არაზუსტი ან არასრული მონაცემებით გამოწვეულ ზიანზე, ასევე სერვის პროვაიდერის, ხელოსნების ან ქვეკონტრაქტორების ქმედებებზე, შეცდომებზე ან უმოქმედობაზე.
11. Personal Data Processing	**11. პერსონალურ მონაცემთა დამუშავება**
11.1. Profy and the Customer remain separate data controllers regarding any personal data processed under this Agreement. Both Profy and the Customer shall: - adhere to all applicable data protection laws; - apply proper technical and organizational data protection measures; - inform each other immediately about any data processing incidents or breaches.	11.1. პროფი და მომხმარებელი რჩებიან ცალ-ცალკე მონაცემთა კონტროლორებად. ორივე მხარე ვალდებულია: - დაიცვას მონაცემთა დაცვის მოქმედი კანონმდებლობა; - გამოიყენოს სათანადო ტექნიკური და ორგანიზაციული ზომები; - დაუყოვნებლივ აცნობოს ერთმანეთს მონაცემთა დამუშავების ინციდენტების შესახებ.
11.2. Personal data is processed solely for the purpose of service delivery. Data is shared with the Service Provider only to the extent necessary for order fulfillment.	11.2. პერსონალური მონაცემები მუშავდება მხოლოდ სერვისის გაწევის მიზნით. მონაცემები გადაეცემა სერვის პროვაიდერს მხოლოდ შეკვეთის შესრულებისთვის აუცილებელ \u10E4არგლებში.
11.3. Technical and organizational measures are in place to protect personal data. Data retention: transaction data — 7 years; contact data — duration of activity + 1 year.	11.3. მონაცემთა დასაცავად გამოიყენება ტექნიკური და ორგანიზაციული ზომები. შენახვის ვადები: ტრანზაქციები — 7 წელი; საკონტაქტო მონაცემები — აქტიურობა + 1 წელი.
11.4. The Customer's authorized representatives shall reasonably assist in responding to the requests of data subjects and authorized public authorities.	11.4. მომხმარებლის უფლებამოსილი წარმომადგენლები გონივრულად დაეხმარებიან მონაცემთა სუბიექტებისა და უფლებამოსილი საჯარო ორგანოების მოთხოვნებზე რეაგირებაში.
12. Intellectual Property	**12. ინტელექტუალური საკუთრება**
12.1. All intellectual property rights in the Platform (including software, design, content, trademarks) belong exclusively to Profy (Homejini LLC).	12.1. პლატფორმის ყველა ინტელექტუალური საკუთრების უფლებები (მათ შორის პროგრამული უზრუნველყოფა, დიზაინი, კონტენტი, სავაჭრო ნიშანი) ეკუთვნის ექსკლუზიურად პროფის (შპს ჰოუმჯინი).
12.2. Subject to compliance with this Agreement, the Customer is granted a royalty-free, non-exclusive, non-	12.2. ხელშეკრულების პირობების დაცვით, მომხმარებელს ენიჭება უფასო, არაექსკლუზიური,

transferable license to access and use the Business Portal for the term of this Agreement.	გადაუცემელი ლიცენზია ბიზნეს პორტალზე წვდომისა და გამოყენებისთვის ხელშეკრულების ვადით.
12.3. The Customer shall not: decompile, disassemble, or reverse engineer the Platform; copy or create derivative works; use the Platform to develop a competing product.	12.3. მომხმარებელს ეკრძალება: პლატფორმის დეკომპილაცია, reverse engineering; კოპირება ან დერივატიული ნამუშევრების შექმნა; პლატფორმის გამოყენება კონკურენტული პროდუქტის შესაქმნელად.
13. Confidentiality	**13. კონფიდენციალურობა**
13.1. Parties shall keep confidential any business, technical, or financial information, including the terms of this Agreement, received from the other party ("Confidential Information"), unless: - the disclosing party permits in writing; - such information is already public; - disclosure is required by applicable law.	13.1. მხარეებმა კონფიდენციალურად უნდა შეინახონ ნებისმიერი საქმიანი, ტექნიკური ან/და ფინანსური ინფორმაცია, მათ შორის ხელშეკრულების პირობები („კონფიდენციალური ინფორმაცია“), გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც: - გამჯღავნებელი მხარე წერილობით ნებას რთავს; - ინფორმაცია უკვე საჯაროა; - გამჯღავნება მოქმედი კანონით არის მოთხოვნილი.
13.2. The receiving party shall protect Confidential Information with at least the same degree of care it uses for its own confidential information, but in no event less than a reasonable standard of care.	13.2. მიმღები მხარე კონფიდენციალურ ინფორმაციას დაიცავს არანაკლები ზრუნვის დონით, ვიდრე საკუთარი ინფორმაციისთვის, მაგრამ არც ერთ შემთხვევაში არ უნდა ჩამორჩეს გონივრულ სტანდარტს.
13.3. Confidentiality obligations survive the termination of this Agreement for a period of 2 years.	13.3. კონფიდენციალურობის ვალდებულება მოქმედებს ხელშეკრულების შეწყვეტიდან 2 წლის განმავლობაში.
14. Term and Termination	**14. ხელშეკრულების ვადა და შეწყვეტის პირობები**
14.1. The Agreement becomes effective from the moment of successful registration on the Business Portal and remains in effect until terminated.	14.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის ბიზნეს პორტალზე წარმატებული რეგისტრაციის მომენტიდან და მოქმედებს შეწყვეტამდე.
14.2. Either party may terminate the Agreement at any time and for any reason by notifying the other party at least 30 calendar days in advance.	14.2. მხარე უფლებამოსილია შეწყვიტოს ხელშეკრულება ნებისმიერ დროს, ნებისმიერი მიზეზით, მეორე მხარეს მინიმუმ 30 კალენდარული დღით ადრე შეტყობინებით.
14.3. Immediate termination without prior notice is permitted in cases of: material breach of the Agreement; non-payment for more than 30 days; insolvency or bankruptcy proceedings.	14.3. დაუყოვნებლივი შეწყვეტა წინასწარი შეტყობინების გარეშე დასაშვებია: ხელშეკრულების არსებითი დარღვევა; 30+ დღე გადაუხდელობა; გადახდისუუნარობა ან გაკოტრება.
14.4. Upon termination, all pending orders shall be completed, and final settlement shall occur within 15 business days.	14.4. შეწყვეტისას მიმდინარე შეკვეთები სრულდება. საბოლოო ანგარიშსწორება მოხდება 15 სამუშაო დღეში.
14.5. All outstanding payment obligations, as well as obligations arising out of liability, confidentiality, and intellectual property provisions shall survive the termination of this Agreement.	14.5. გადაუხდელი ვალდებულებები, ასევე პასუხისმგებლობის, კონფიდენციალურობისა და ინტელექტუალური საკუთრების დებულებები მოქმედებს ხელშეკრულების შეწყვეტის შემდეგაც.
15. Dispute Resolution	**15. დავების გადაწყვეტა**
15.1. Disputes shall first be resolved through good-faith negotiations between the parties.	15.1. დავები პირველ რიგში გადაწყდება მხარეებს შორის კეთილსინდისიერი მოლაპარაკებების

	გზით.
15.2. If negotiations fail within 30 days, disputes shall be finally and exclusively settled in the courts of Georgia.	15.2. თუ მოლაპარაკებები 30 დღეში ვერ მოხერხდება, დავა საბოლოოდ და ექსკლუზიურად გადაწყდება საქართველოს სასამართლოში.
15.3. Governing law: the laws of Georgia.	15.3. მოქმედი კანონმდებლობა: საქართველოს კანონმდებლობა.
16. Final Provisions	**16. დასკვნითი დებულებები**
16.1. Profy reserves the right to make changes to these Terms at any time. Changes take effect after being made available on the Business Portal and notifying Customer with reasonable prior notice. Continued use of Profy Business after changes shall constitute Customer's consent.	16.1. პროფი იტოვებს უფლებას შეიტანოს ცვლილებები ამ წესებში. ცვლილებები ძალაში შედის ბიზნეს პორტალზე განთავსებისა და მომხმარებლის შეტყობინების შემდეგ. Profy Business-ის გამოყენების გაგრძელება ცვლილებების შემდეგ ჩაითვლება თანხმობად.
16.2. If any provision of this Agreement is found to be invalid or unenforceable, the remaining provisions shall continue in full force and effect.	16.2. თუ ხელშეკრულების რომელიმე დებულება ბათილად იქნა ცნობილი, დანარჩენი დებულებები სრული ძალით გაგრძელდება მოქმედებას.
16.3. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes all prior communications, agreements, and understandings.	16.3. წინამდებარე ხელშეკრულება წარმოადგენს სრულ შეთანხმებას მხარეებს შორის და ცვლის წინა ზეპირ ან წერილობით შეთანხმებებს.
16.4. The Agreement may not be assigned or transferred by the Customer without prior written consent from Profy.	16.4. მომხმარებელს არ შეუძლია ხელშეკრულების გადაცემა ან მინიჭება პროფის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.
16.5. In case of conflict between the English and Georgian text, the Georgian version shall prevail.	16.5. ინგლისურ და ქართულ ტექსტებს შორის კონფლიქტის შემთხვევაში უპირატესობა ენიჭება ქართულ ვერსიას.
Homejini LLC (ID: 405259401) Address: 24 University St., Tbilisi, Georgia Email: info@profy.ge Web: www.profy.ge | business.profy.ge	შპს „ჰოუმჯინი“ (ს/კ: 405259401) მისამართი: უნივერსიტეტის ქ. N24, თბილისი ელ. ფოსტა: info@profy.ge ვებ: www.profy.ge | business.profy.ge